



PPF
JUL
14
ETRA

2049 Bruxelles Palais de Justice

LV.46

[1]

LST-Cor-48

1908

CARTE POSTALE



Tous les pays étrangers n'acceptent pas la Correspondance au recto
(Se renseigner à la Poste)

Adresse du destinataire

Expresse

M. Joaquín Turina

Casino Militar

Sevilla



Correspondance

Joaquín Turina
 Recibida tu epistola.
 Imposible mandarte
 piezas hasta fines de
 esta semana. La te
 explicare. Flegos Ugu.
 do hoy a Bruselas. El
 miércoles estaremos de
 vuelta en Paris. Un abrazo
 de Manuel.

Bruselas 12-julio 08.



149. PARIS — Panorama de la Seine (côté Ouest) C. M.

29 Oct. 1908



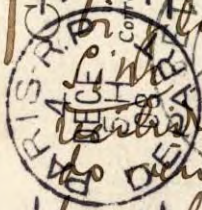
Hôtel Kéber

1908

LIT-Cor-48



FRANCARTE POSTAL



Querido Joaquín: a mi
gran desagrado me
desfallece por ti le has
escrito diciéndole que no
leas nada de mí. Hace
cuatro días me te escribí
pero no pude enviar el
carta. ¿Por qué no has
escrito? ¿Cuándo
de nuevo? Me abraza
Mama.

Joaquín Turina
Casino Militar
Sevilla



VERSAILLES — Palais du Grand
Trianon. — Cabinet de travail de
Louis-Philippe.

Mme Moreau, édit., Versailles.

1909 [LST-Cov-48]

CARTE POSTALE

A utiliser seulement dans le service intérieur
(France, Algérie et Tunisie)

Partie réservée à la Correspondance

Felicitades, joachimes!

Mamel

Paris 18 August 1907
i. Has recibid. mi ultima epistola?



Adresse à l'expéditeur

Espagne

Mr. Don Joaquin Turina

Plaza de Salvador 10

Sevilla

[3]

Medio 25. VI - 1.7

Zurita Joarín:

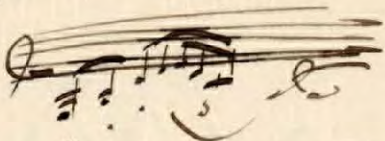
en cuanto vuelva a los
a formaré hacia la mesa.
La hora es de la Pan-
ción.

Voy a intentar el
objetivo de la propuesta: rogar
que haga los cortes según
Te: (los números en
círculo son los a la parte
a cruzar) Después del
81, suprimir el compás $\frac{2}{4}$
y seguir hasta el n.º 86 (dos
barras con pequeñas calderitas)

[4]

desde donde se hace un
corte de diez compases,
siguiendo la misma en
el n.º 88 ($\frac{3}{4}$) sin nin-
gún corte hasta el n.º 100
inclusive ~~gitar~~ Se supri-
men los dos compases siguientes
y se empieza en el 101 ~~gitar~~
~~gitar~~ Se suprimen luego los
dos compases de 102 y se
sigue en el 103, no cesando
la multiplicación hasta los dos
siguientes al 104, que se
cortan, siguiendo luego en

[5]

el 105
= 

hasta el final, Tal como
está todo.

— *te* —

Otros rufos:

Hacer bien vivo el
Scherzando del n.º 73

Idem idem todo la
escena de Lucas a la
vez antes me le refirió.
(Sempre agitado, ¡Pienso)
Idem idem el final [6]

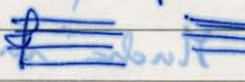
desde por los algunos
atacan a corregido.
que se hagan todo
los cortes de medida y
si le canto la canción
que no sea más o
una estrofa.

Para todo lo referente
a cortes, si hay algu-
na duda revuelvela
con tu pericia y otro
sentido artístico... (¿has
tal la frasección?)
confío en que me cuide-
rás la musicación, ¡Pobre
infante abandonado! ¡dime más
si y me oblige de honor! [7]

Madrid. 25. VI. 913

Querido Joaquín,

En cuanto me ha dado de Francisco ha
tu encargo. Le comento este allí también.

Voici maintenant, el objeto de la presente:
lo que he de hacer los cortes y quieros tú: (los
mismos que indicé en los de la parte a ense-
ñar) Después del 81 ~~et~~ ^{se} suprimen el compás
 $\frac{3}{4}$ y se sigue hasta el n.º 86 (dos barras con
pequeña calderón) desde donde se hace un corte
de diez compases, siguiendo la música en el
n.º 88 ($\frac{3}{4}$) sin seguir este hasta el n.º 100
inclusive . Suprimen los dos compases
siguientes y se empieza en el 101 

Se suprimen luego los dos compases del 102 y
se sigue en el 103, no cesando la música.
Ide hasta los dos siguientes al 104 que se co-
tan, siguiendo luego en el 105 

hasta el final, tal como está todo.

Otros meos:

Hacer bien visto el Scherzando del n.º 73

Idem idem toda la Escena de Luca

a la fin antes me he referido (siempre ap-
tato, se l'empie) Idem idem el final

EIR IV. 75 - 1010217

desde que los alpaciles atacan al enemigo. ~~Que~~ se hacen todos los corte de Madrid y se corte la canción que no se más que una estrofa.

Para todo lo referente a corte, si hay alguna duda envíela con tu pensio y alto sentido artístico. (¿Que tal le parece?)

Confío en que me cuidarás lo imprescindible. ¡Pobre infante abandonado!

Muchas "merci" y un abrazo de

Mamuel

Madrid, 25.VI.913

Querido Joaquín:

En cuanto vuelva Arbós de Granada haré tu encargo. La Comba está allí también.

Voici maintenant el objeto de la presente: rogarte que hagas los cortes siguientes: (los números que indico son los de la parte a ensayar). Después del 81, suprimir el compás 4 y seguir hasta el nº 86 (dos barras con pequeño calderón) desde donde se hace un corte de diez compases, siguiendo la música en el nº 88 (4), sin ningún corte hasta el nº 100 inclusive. Se suprimen los dos compases siguientes y se empieza en el 101. Se suprimen luego los dos compases del 102 y se sigue en el 103, no cesando la musiquilla hasta los dos siguientes al 104 que se cortan, siguiendo luego en el 105 hasta el final, tal como está todo.

Otros ruegos:

Hacer bien vivo el Scherzando del nº 73. Idem, idem toda la Esca de Lucas a la que antes me he referido. (Siempre agitato = Id. id. el final, dado que los alguaciles atacan al Corregidor. Que se hagan todos los cortes de Madrid y si se corta la canción que no sea más que una estrofa.

Legal
7168

CÂRTE POSTALĂ

ADRESSE.

CORRESPONDENCE

Dr. Don
Joachim Turina

Calles Santa Ana, 1.

Sanlúcar de Barrameda

P^{te} de Cadiz

[8]

CARTA
 CORRESPONDANCE
 Dear Jay: mil gracias
 tu letter. No es la per-
 sona que he visto, en efecto,
 y no. Doña en un momento
 en la cartina de Lima me
 mandó a la tormenta y
 la tormenta. La tem-
 pida. Los Mr. Lima
 en la y inquisition y ha
 estado en y ha
 Los tiempos se decian en
 ha en la recordada. Te mandé
 al ver la parte de la
 hombre! -- los vds. en la...



LJ T-Cor-48

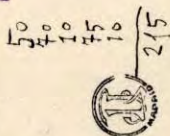
TARJETA POSTAL



Sr. Don

Joaquín Turina

alfonso XI - 5.



Madrid

FOT. LACOSTE - MADRID

[9]

Querido Joaquín : perdóname
 una vez no haber acompañado
 todo a tus viajes y gratificaciones.
 Muchas felicitaciones por
 San Joaquín avec tous les
 meilleurs souhaits de bonheur,
 santé etc. etc.
 Recuerdos afectuosos a Obdulia
 y su madre. Besos a los in-
 fantes y un abrazo p. ti de
 Manuel.

39

Madrid 3 de julio 926

Excmo. Sr. Alcalde Presidente
Excmo. Ayuntamiento de
Sevilla

Muy Señor mío:
En mi regreso de un viaje
al extranjero encuentro la
comunicación que tiene V. E.
la bondad de dirigirme y en
que consta el nombramiento
de hijo adoptivo de
Sevilla que, a instancia

de la Sección de Música
del Ateneo, Sd. Sección
de Concursos y Real
Sd. Económica de
Amigos del País, me
confiere el Ayuntamiento
que V. E. tan dignamente
previde:

Mi honda devoción
por esta ciudad maravillosa
que ha sabido conservar
con tanta gloria el

prestigio de su abuelo
hispanico, es prueba
de la indecible gratitud
y emoción con que recibo
un título que es, para mí,
merced estimadísima y estimable
fidel en mis trabajos.

Puego a V.E. reciba
en nombre propio y en
otro transmitir mis senti-
mientos de intenso respo-

cimiento a esa Excmo.
corporación y a cuantos fuer
parte a sancionar el acuerdo
que tanto me honra, y
me crea su obligado

q. b. o. m.

Manuel de Falla
Sevilla 3 de Julio de 1927
Dese cuenta a la Comisión
Municipal permanente.

Mc

Buella
Antequera Alta

Granada

But, cher Ami, un voyage possible
 nous ramène ma lettre de récitation
 à Paris, or une partie d'ici nous
 va ^{une région} ~~un~~ ~~l'ancien~~ à l'épave
 où l'industrie arrive - grand
 avec les fils. La Pension Cor-
 mura, bien qu'un modeste, est
 assez propre et sa cuisine suffi-
 samment bonne. Au moins c'est
 comme cela dans mon temps.
~~à l'épave~~ et les publications sont
 même les mêmes.
 Tous mes affections toujours
 pour vous deux.
 votre fidèle
 B / 26

2^{do} prop - 2 met^{al}
virens & irru e de sis in
novo a vus, po tunc
de reger - reger
fructu - Hay te scribo p.
fuerit nre avio e algo p
lament profund^o. Tanto
tudo el fructu interis e longo

(11) *Porque me - Dile que me gusta mucho la orfebrería de los indios de*

(recuerdo de la 2ª sesión de la Comisión de Rectoría)
~~parte nueva~~ *Dr. D. C. Arce*
 pero las grandes esperanzas
 pongo en el porvenir. Esto lo
 he ni imponer a que punto me
 he entregado, cierto, y me
 según lo que he visto, pero con
 de que me no voy a la delicia
 simpatía y efecto de la nueva
 orfebrería. Claro está que no
 puedo hacer tal cosa, ~~pero~~
 también porvenir de la
 digna de un hombre y de un
 trabajador de sí, y tanto más
 cuanto que me consta que
 la orfebrería se ofrece a ser
 con un grupo de organizadores, el
 grupo puede, y lo ha hecho, me
 obra por el estado. *(12) tengo una*
 en vista con ellos me está pidiendo
 si se les da algo de solo en el fin de
 Te digo esto para ~~que~~
~~quiero~~ *que* ~~destruyas~~
 noblemente para los indios
 nuevos. (X)

- 3 -

~~Heime noticias buenas y veite~~
con obediencia y en todo mis
nuestro ^{aprobados} ~~castigos~~ ~~recomendaciones~~.

~~Exposo para que se pudiese~~
~~dele por su persona la misma~~
de acuerdo con lo de él, y
he visto un ~~gran~~ ~~grupo~~
de la confesión.

1.º

(X) cree que la misión
por hacer los años, y el mis-
mo tiempo por con ellos
anualmente mi noticias
por nuestros fines, pero que
más ~~propósito~~ de ausencia
de ~~corde~~ de ~~confesión~~ ~~en~~ ~~me~~
~~por~~ ~~ver~~ ~~esta~~ ~~vida~~ y con
la tendencia al pelle a ~~correr~~
Zizana por ~~noto~~ en ~~ese~~ ~~modo~~
de mis ~~expresiones~~ ~~de~~ ~~mi~~
~~intención~~ ~~en~~ ~~mi~~ ~~vivi~~ ~~de~~ ~~mi~~

Turina. go. 21 ~~22~~ 25

25. Joaquín? ~~en un momento~~
~~en un momento~~ con 50 facts, ^{en todo} ~~en todo~~
 también, he de decirte misfección.
 llega por ciertos rumores por
 me voy a ir ^{inteligencia} ~~inteligencia~~
 ion. X ~~cuando~~ ~~huelan~~ a ~~huelan~~
 me pido ~~de~~ ~~introducción~~ para
 que ~~dirigir~~ ~~estas~~ ~~aserciones~~
~~entre~~ ~~los~~ ~~dos~~ ~~grupos~~ ~~que~~ ~~he~~ ~~he~~
 Vase la mala idea de for.
 X ~~que~~ ~~que~~ ~~que~~ ~~contra~~ ~~los~~
~~cuando~~ ~~huelan~~ ~~en~~ ~~basis~~ ~~en~~
 el fin de terminar ~~el~~ ~~discurso~~
 las ~~aserciones~~ ~~discusión~~
 que de ~~hacer~~ ~~los~~ ~~en~~ ~~la~~ ~~vista~~
 y ~~certa~~ ~~que~~ ~~que~~ ~~Te~~ ~~re~~ ~~chito~~
 me ~~no~~ ~~trato~~ ~~de~~ ~~rumor~~ ~~que~~ ~~he~~
 he ~~iguno~~ ~~a~~ ~~un~~ ~~modo~~ ~~cuanto~~

Archivo Manuel de Falla
 GRANADA

Cualquier reproducción debe ser
 autorizada por esta institución
 Tel: 958 22 83 18 - 958 22 84 63
 Fax: 958 22 41 19

~~no se convierten~~ el alcance y
 la importancia de tus etapas
 vitales ^(contra) ~~se~~ determinan por
 ellas. Pero los ataques de tu
 deprimencia, y por si
 esto ^{fuera} ~~fuera~~ bastante, Xieping
 han trascendido algo de lo
 he dicho, ~~(esta)~~ ^{por la forma y}
 del punto ~~de tu vida~~ ^(de tu vida)
 Xieping parece ser ^{que de} ~~la~~ ^{alguna} ~~frase~~
~~que ha producido~~ ^{alguna} ~~frase~~
~~que tiene como prueba de~~ X
~~tu y ya estabas de acuerdo~~
~~que ha producido cosas referentes~~
~~tu y a nuestra conversacion en~~ ^{estas}
~~se pretende hacer un~~
~~una~~ ^{una} ~~cosa~~ ^{cosa}
~~con~~ ^{con} ~~proceso~~ ^{proceso}
 Ya comprendes por ~~esta~~ ^{esta}
~~que una de las cosas que~~ ^{que una de las cosas que}
~~estaban en el mundo~~ ^{estaban en el mundo}
 manos ~~por~~ ^{por} ~~un~~ ^{un} ~~buena~~ ^{buena}

Grd^a 21- 3 -25Qd^a Joaquín:

Con todo afecto y con toda lealtad tambien, he de decirte mi gran extrañeza por ciertos rumores que me llegan a esta Antequeruela. Cuando hablamos en Madrid me pediste que interviniera para suavizar asperezas entre los dos bandos que han tenido Vds. la mala idea de formar, y que pugnan contra cuanto hablamos en Madrid con el fin de terminar dichosamente esas antipáticas discusiones que se traen Vds. en la villa y corte.

Te repito que solo trato de rumores, puesto que ignoro de un modo concreto en que consisten el alcance y la importancia de tus ataques misteriosos contra determinadas personas. Pero los ataques existen desgraciadamente, y por si esto no fuera bastante, algunos han traducido algo de lo que has oído (por la forma y el sentido que les has dado), hasta parece ser por las insinuaciones que se han traducido, que de alguna alusión tuya como prueba de que tú y yo estábamos de acuerdo, se ha pretendido cosas referentes quizá a nuestra conversación en ésa, se pretende traducir mi acuerdo, más o menos parcial con su proceder.

Ya comprenderás que con esto, a más de colocarme en situación ingratisima, me atas moralmente las manos para cuanto mi buena voluntad pudiera conseguir a beneficio de todos. Es precisamente lo opuesto a cuanto hablamos, y así solo conseguirás que las cosas pasadas adquieran aún mayor gravedad,

Esto te lo digo con la confianza que nos permite nuestra vieja amistad, y tambien guiado por los sentimientos de justicia y de compañerismo que me impulsan a desear una noble y sincera concordia entre nosotros.

Medita sobre cuanto te he dicho, querido Joaquín, y verás como llevo razón.

Muchos afectuosos recuerdos de M^a del C. y mios p^a Obdulia y p^a todos vosotros y p^a tí un buen abrazo de tu compadre

Manuel

Bien sentí que no coincidieramos en el viaje.

X. 125

Tu carta, y lo a ellos p. repetir,
me hace ver que a lo que pier
es lo que puede interesar a favor
de tu trabajo, y a veces, una
sensitiva diferencia.

Arabo & recibir por carta
 25.3.25
 Soy yo quien no comprendo la
 carta. pero sigue. solo el
 nuevo comienzo por carta.
~~aprecio~~ ^{reciente} apreciacion tuja. ~~me~~
 me propon

En creant a la ve ma propos
 de vous m'envoyer. en the the
 in Selgen, clare este ve no
 through el muer in muer muer;
 fess ~~has de sub~~ fess. in pblines
 ve m' Selgen m' m' m' m'
 m' m' m' m' m' m' m' m' m'

Granada 25 -3- 25

Soy yo quien no comprende tu carta, querido Joaquín. Dado el revuelo ocasionado por ciertas apreciaciones tuyas.

En cuanto a lo que me propones de enviar mi carta, con otra tuya, a Salazar, claro está que no pongo el menor inconveniente, pero debo decirte para tu gobierno, que ni Salazar, ni Halfter me han escrito, dado que salí de Madrid y que por lo tanto ignoro si a ellos han llegado los rumores que tanto he lamentado.

Por mi parte sí te aseguro que no aceptaré el consabido arbitraje, sin estar previamente convencido de que entre todos los interesados existe la armonía y el compañerismo que nunca ha debido faltar y que tan de corazón te deseo.

Respecto al porvenir de la Bética, no hay nada que temer si siguen trabajando con la fé y el alto espíritu de sacrificio que han demostrado hasta ahora, y prueba de ello ha sido el éxito de su primera tournée. Pero todos estamos en el deber de ayudarles, y tú y yo por muy especiales razones.

No sé aún si podré ir a Sevilla en Semana Santa, aunque bien lo deseo.

Afectos para todos vosotros y para tí un cordial abrazo de tu compadre

Manuel

+ 125

Granada 21 Octubre 925.

Querido Joaquín:

El Gerente de la Sdad, de Autores me ha escrito diciéndome que "el Comité de la Sección Sinfónica ha acordado comunicarme que El Retablo y El Sombrero de tres picos están fuera de los Contratos por su tarifa especial."

Al no saber nada por ti de este asunto (que encierra cierta gravedad) he pensado que ya no pertenecerás a dicho Comité, pero por si aun tienes medios de intervenir en ello, te ruego te informes de la copia que te adjunto de carta que con esta misma fecha dirijo al Gerente de la Sociedad. Por ella verás la razón que me asiste para reclamar derechos que se me adeudan o que han sido incompletamente satisfechos. Con el mismo fin escribo a Miguel Chapí, que es tan bueno y legal amigo, y que en distintas ocasiones ha tenido la amabilidad de ofrecermé su intervención en mis asuntos pendientes con la Sociedad.

Perdona la "lata" y cuenta con que estoy a la recíproca!

Ahora otra cosa: Leí este verano tu carta al "Courrier Musical", donde reclamabas mi "generosidad" al ocuparte de los conciertos de la Exposición. La "cosa", viniendo de ti, me ha extrañado un poco, pues de sobra me conoces para saber que jamás pido que toquen mi música, llegando en cambio hasta pedir que no la toquen. (La Orquesta Bética puede informarte de este asunto). Pero lo más curioso ha sido que tu indicación siguió en muy pocos días, a mi ruego reiterado, y al fin atendido, de que el Comité español de la Exposición no celebraría (como era su deseo) una representación a todo lujo del "Retablo", y esto (mi ruego) con el fin de que no sufriese sus consecuencias "económicas" el resto de los compositores de España.

Celebraré que hayan pasado Vds. un buen verano: el mío no ha sido más que mediano en lo que a la salud se refiere. Según el médico estoy sufriendo las consecuencias de la falta de descanso en que estoy desde hace más de un año. Gracias a Dios ya empiezo a "marchar" bien, pero tengo que tomar precauciones en el trabajo para evitar una recaída.

Recibe, con Obdulia y con todos vosotros, nuestros afectos. Dame noticias de José Luis y dime si ya lee sin ayuda ajena los cuentecillos que le envié. Pronto irán otros.

Tc abraza tu compadre

+125

Granada 11 Noviembre 1925.

Querido Joaquín:

Sin tu carta (y sin la de Miguel Chapí, a quien escribiré mañana) hubiera seguido sin saber a qué atenerme en el asunto en cuestión.- La responsabilidad no es de Vds., sino de la Gerencia, que debió haberme informado a su tiempo de eso que ahora me entero sobre los contratos existentes con las "Filarmónicas". De haberlo hecho así, yo hubiera tomado las debidas precauciones; pero lejos de decírmelo (a pesar de referirme yo a derechos extraordinarios) se me envió el telegrama que conoces y al cual me atengo. Otro error se ha cometido: el de incluir totalmente estos derechos en la Sección sinfónica, a pesar de haberme yo referido a dos casos distintos: AUDICIONES (que son las que realmente entran en dicha Sección) y REPRESENTACIONES (Gran Derecho). "El Retablo", en efecto, se ha representado en Sevilla (Empresa Llorens) y en las "Filarmónicas" o Sociedades de Valencia, Barcelona, Zaragoza y Bilbao, una vez en cada Sociedad. Me dices que algunas han pagado las 75 ptas. por audición o representación; ¿cuales son las que se se han negado a hacerlo?

Y para terminar: Ahora no se trata de una cuestión de compañerismo; se trata de saber el valor de la garantía que para salvaguardia de los intereses de cualquier asociado ofrece la Sociedad. Pero excuso decirte que en manera alguna yo aceptaría cobrar a costa de los derechos que correspondieran a compañeros nuestros. De eso no hay ni que hablar! Sin embargo, creo que el Comité Sinfónico debe resolver este asunto en estricta justicia cumpliendo así su razón de existir. De lo contrario, el Comité tomaría la apariencia de asumir responsabilidades que no son suyas, contra los intereses de un compañero.

Otra cosa (pero sobre el mismo tema): Me dices que las Filarmónicas y Culturales están ya advertidas de que "El Retablo" está fuera de los contratos. Bueno; pero ahora es preciso no confundir las audiciones o representaciones en esas sociedades con las que puedan celebrarse en teatros o salas normales. De llegar este caso habrá que tratar las condiciones previamente con la Empresa interesada, y de acuerdo conmigo. Esta es la práctica seguida por los editores, lo mismo para esta que para cualquiera de mis otras obras.

Y...última variación: probablemente habrá conocido a Vds. que yo fijé derechos extraordinarios para el "Retablo". Me he decidido a hacerlo porque creo que un autor debe percibir por lo menos iguales derechos que los exigidos por su editor a título de alquiler de material. ¿No piensan Vds. lo mismo?

¡Cuánto lamentamos el mal verano que me dices haber pasado Vds.! Espero que Obdulita esté ya completamente restablecida, y lo mismo digo de tu reuma. Mucho lo deseamos. A mí, para concluir con el reumatismo, me fué utilísima la "Tintura de Cocheux", tomada en infusión de árnica, según explica el prospecto. También contribuyó mucho en mi curación el uso traje completo interior de lana pura. Ambas cosas son eficacísimas!

Muchos recuerdos para todos vosotros. Perdona las "latas" que te estoy dando, y recibe un fuerte abrazo de tu compadre,

Archivo Manuel de Falla

GRANADA

Cualquier reproducción debe ser autorizada por esta institución
Tel: 958 22 83 18 - 958 22 84 63
Fax: 958 22 41 19

Granada 10 Enero 926.

+126

Querido Joaquín:

Ante todo ahí van mis deseos de que el Nuevo Año sea muy feliz para vosotros! Hace mucho tiempo que deseo escribirte, y si no lo he hecho antes ha sido: 1º, por esperar la respuesta - aun no recibida - de la Gerencia de la Sdad. de Autores sobre la cuestión-"Retablo" en la parte de responsabilidad que le incumbe, según te dije ya en mis cartas del 28 Octubre y del 11 Noviembre, que te ruego vuelvas a leer; y 2º, porque desde hace más de un mes tenemos la casa invadida por albañiles (uno de los cuartos - en mismo en que yo trabajaba por las noches - ha estado a punto de hundirse) y ya supondrás la perturbación que causa una obra, y más en una casa "minúscula" como es esta. Bueno; volviendo a lo del "Retablo" te ruego, así como al Comité Sinfónico, que recuerden al Sr. Linares Becerra las razones expuestas en las cartas a que me acabo de referir. Entre otras está la relativa al Gran Derecho, y que, por lo tanto, incumbe a la Directiva de la Sociedad.

Otra cosa: el título en castellano del nº del "Amor brujo" a que te referías en tu última, es "Danza del Terror", mejor que "del miedo".

Mucha alegría que los librillos sean del gusto de José Luis. ¿Cómo van tus trabajos de lectura?...

Espero que nos veamos esta primavera a mi paso por Madrid. Te avisaré con tiempo para que podamos reunirnos y charlar con más calma que en las veces últimas.

He sentido la muerte del pobre Arregui!

Muchos recuerdos de los dos para Abdulla y para todos vosotros, con un cordial abrazo para tí de tu compadre,

¿Cómo marcha el asunto pendiente Sdad. Autores-Asociación Compositores? De arreglarse ¿se ocupará la Sdad. de la administración de derechos "mecánicos" (discos gramófono, rollos pianolas, etc.) en España y extranjero? Te agradeceré noticias!

La Lencina

Archivo Manuel de Falla
GRANADA

Cualquier reproducción debe ser
autorizada por esta institución
Tel: 958 22 83 18 - 958 22 84 63
Fax: 958 22 41 19

T/26

Granada, 4 - II - 926.

Querido Joaquín:

Recibí tu grata del mes pasado, agradeciéndote el anuncio de las ptas. - ya cobradas - que el reparto sinfónico me reservaba. (Supongo que al fijarme tú la suma de 1.600 lo hiciste de memoria, pues no coincide con la cobrada).

Respecto a la cuestión-Gerencia, nada tiene que ver el que se trate de una "coladura"-como tú dices-, con el silencio epistolar y la invisibilidad en que se encuentra el señor gerente cada vez que a él nos dirigimos por tratarse de el único responsable en este "cuento de la buena pipa". Dejemos ya al Comité Sinfónico en lo que pueda referirse al reparto de derechos por AUDICIONES, que son las que realmente entran dentro de la Sección de Vds.; pero lee mi carta del 11 de Nvbre..En ella me refería a DOS casos distintos: AUDICIONES y REPRESENTACIONES (Gran derecho). El "Rotable", en efecto, se ha REPRESENTADO en Sevilla (Empresa Llorens) y en las Sociedades de Valencia, Barcelona, Zaragoza y Bilbao, o sean CINCO representaciones en total. Ve ofraces hacer las gestiones necesarias, y ya, agradeciendo mucho tu ofrecimiento, confío en él y espero tu respuesta anunciándome la JUSTA y...tan ESPERADA (desde hace casi un año) solución del asunto. Lo más práctico sería que auxiliaras en sus gestiones a mi primo (y apoderado), José Francisco Ledesma. Vive : Lope de Vega, 55, y si le avisas podrían Vds. darse en la misma Sociedad, para ganar tiempo. Se trata de excelentísima persona, así es que se harán Vds. buenos amigos. ¡A ver si, al fin, resolvemos este antipático asunto!

Mucha gracia me ha hecho lo que me cuentas de Pepe Luis! Nuestros recuerdos para todos vosotros, y un abrazo cordial para tí del compadre

¡ Ltu Am P. L. Bihia ?

Archivo Manuel de Falla
GRANADA

Cualquier reproducción debe ser
autorizada por esta institución
Tel: 958 22 83 18 - 958 22 84 63
Fax: 958 22 41 19

Falló

Granada, 4 - II - 926

Querido Joaquín:

Recibí tu grata del mes pasado, agradeciéndote el anuncio de las pesetas - ya cobradas - que el reparto sinfónico me reservaba. (Supongo que al firmarme tú la suma de 1.600, lo hiciste de memoria, pues no coincide con la cobrada).

Respecto a la cuestión Gerencia, nada tiene que ver, el que se trata de una "coladura" - como tú dices -, con el silencio epistolar y la inviolabilidad en que se encierra el sr Gerente, cada vez que a él nos dirigimos, por tarde del único responsable en este "cuento de la buena pipa". Dejemos ya al Comité Sinfónico en lo que pueda referirse al reparto de derechos por AUDICIONES; ~~que son las que realmente entran dentro~~ de la Sección de Vds; pero lee mi carta del 11 de noviembre; en ella me refería a DOS casos distintos: AUDICIONES y REPRESENTACIONES (Gran derecho). El "Retablo", en efecto, se ha REPRESENTADO en Sevilla (Empresa Llorens) y en las Sociedades de Valencia, Barcelona, Zaragoza y Bilbao, o sean CINCO representaciones en total. Me ofreces hacer las gestiones necesarias, y yo, agradeciendo mucho tu ofrecimiento confío en él y espero tu respuesta anunciándome la JUSTA y tan ESPERADA (desde hace casi un año) solución del asunto. Lo más práctico sería que auxiliaras en sus gestiones a mi primo (y apoderado) José Francisco Ledesma. Vive: Lope de Vega 55 y si le avisas podrían Vds. verse en la misma Sociedad, para ganar tiempo. Se trata de excelentísima persona, así es que se harán Vds. buenos amigos. ¡A ver si al fin resolvemos este antipático asunto;

Mucha gracia me ha hecho lo que me cuentas de Pepe Luis. Nuestros recuerdos para todos vosotros y un abrazo cordial para tí del compadre.

¿ Y tu obra para la Bética?

[24]

LJT-Cor-48

Granada, 22 - XI - 27

Querido Joaquín:

Recibo tus líneas. Yo no te decía que entregases mis enmiendas, puesto que directamente las había enviado. Puedes, por lo tanto recogerlas y mandárselas (tú o Salazar a quien también envié copia) a Arbós. Le escribo rogándole las defienda al mismo tiempo que las del Comité, sobre todo en lo concerniente al Extranjero. Fíjense Vds. bien en ello, pues lo creo de la mayor importancia para el porvenir. // Ya te escribiré sobre lo referente a las poesías. Mientras, un fuerte abrazo.

12. GRANADA: (ALHAMBRA).
TORRE DE LOS PICOS.



uno de ellos sin la
necesidad - Joaquín -
Alas de la canción.
¿Qué bello se fue a
la son de los iris

Obelia Turina
8 octubre 1928

LJT-Cor-48

FOTOTIPIA DE HAUSER Y MENET.-MADRID

Muchas gracias, queridos
compañeros, por su felici-
tación. También nosotros
deseamos por todos ustedes
un felicísimo 1928!

Carísimos recuerdos.

Manuel.

Granada, 4 de Julio 1928.

Querido Joaquín:

Desde que volví a Granada he querido escribirte, pues, aunque no lo merezcas, deseé mucho irles a ver durante mi estancia última en Madrid. Si no te escribo hasta hoy es porque desde poco después de mi llegada he sufrido una enfermedad de la vista que me impedía escribir y aun leer. Ya, gracias a Dios, (¡no sé cómo dárselas!) todo peligro ha pasado, si bien debo tomar serias precauciones para evitar una recaída.

Aparto de lo dicho, el objeto de ésta es el siguiente: en vista de la pasividad de ustedes en la cuestión de Siena, aproveché la estancia en Granada del Conde las Infantas para interesarle en el asunto, y efectivamente, tengo ya noticias de que por la Junta de Relaciones Culturales se ha consignado para ello la suma de mil pesetas. Escribo diciendo que ustedes (el Comité de Madrid) se encargarán de recogerlas. También escribo a Londres preguntando si esta suma será suficiente, e indicando que, caso de no serlo, me escriban para ver lo que hacemos. Claro está que a Marshall se lo comunico también puesto que su viaje supone el principal gasto. Te agradeceré me tengas al corriente del asunto.

¿Qué tal tu viaje a Londres? - Sé que en el número extraordinario del "Debate" hay un artículo tuyo en que hablas de mí. Aún no he podido hacerme de un ejemplar, y por eso no puedo hablarte más de ello.

Muchos afectos nuestros para Abdulía y para todos vosotros, con un buen abrazo para ti de tu compadre

Dame noticias de nuestro querido Ludovico.

LIT-Cor-48

T/32

CARTA A TURINA / 27 Abril 1932.

¿Qué decirte, querido Joaquín, en estos momentos de desolación que sufren ustedes, sino que con todo el corazón me uno a vuestra dolor pidiendo a Dios ^{¡vra. Sra.} que os dé fuerza para soportarlo con la esperanza de que en la vida de siempre (tan próxima!) todos hemos de hallar a los que perdimos en esta, para no separarnos ya jamás. Vuestra hijita, que ~~que~~ estará gozando plenamente del Señor, tendrá siempre ~~600~~ la mirada de su espíritu sobre vosotros, y también se acordará de este viejo amigo que conoció en su infancia y que siempre os ha querido a todos y les ha seguido en sus penas y en sus alegrías. Que Obdulia considere estas tristes líneas como escritas también para ella. ~~Me~~ del Carmen se une a vosotros en el dolor y hace suyo ~~66660~~ cuanto os digo, que es igualmente para todos / todos vosotros, y tú, Joaquín, recibe el efusivo abrazo que fraternalmente te envía

Ignoro cuando ha ocurrido vuestra gran desgracia. Acaba de enterarme por

carta que recibo de Miguel Salvador. ~~He~~ No sé si sabreis que M^o del Carmen ha debido ser operada a causa de una fractura de la rótula, y que ha ~~0000~~ pasado en la clinica cerca de medio mes. Gracias a Dios todo ha pasado lo mejor posible y nada ha sufrido, ~~0000~~ aunque la convalecencia no ha terminado ~~todavia~~; pero ~~MMMMMM~~ ya ha podido venir a casa, lo que no es poco.

[31]

LJT-Cor-48-

Granada, 12 de Julio 1933

Querido Joaquín:

Aunque tus manifestaciones de amistad no siempre invitan a una afectuosa correspondencia, me atrevo a enviarte mi representación para la Junta General extraordinaria que la Sdad. de Autores celebra el día 20, rogándote me tengas al corriente del resultado. Dame también noticias vuestras, y con nuestros afectos para Obdulia y para todos vosotros, recibe un abrazo de

M.

Archivo Manuel de Falla
GRANADA

Cualquier reproducción debe ser
autorizada por esta institución
Tel: 958 22 83 18 - 958 22 84 63
Fax: 958 22 41 19

LJT-Cor-48

TARJETA POSTAL



D. I. D. R. E. M.
MINISTERIO DE LA GOBERNACION
JEFATURA DE SERVICIOS ESPECIALES

FRANQUICIA POSTAL

Sr. Manuel de Fábila
Ansequemela Abta 11

Granada

Imp. - L. A. Rodrigo Aguado - Valladolid - Palencia - 49198

[33]

DELEGACIÓN ESPECIAL
PARA INFORMACIÓN DE RESIDENTES
EN
TERRITORIO LIBERADO

H. de la V.

Madrid 15 de Abril de 1939

Muy Sr. mío: Con referencia a su petición de informes respecto de

Joaquín Encina y familia

se insertan a continuación los datos que hasta la fecha han llegado a esta Delegación

Queda de Vd. atto. s. s. q. e. s. m.,

P. EL DELEGADO,

INFORME:

sin novedad

2/
Septiembre próximo, para dirigirme
allí la mayor parte de cuatro
programas de conciertos organizados
por la Institución Cultural Española de Bs. Aires.
En vista de ello, y dado el estado

de mi salud, que me exige
evitar todo desplazamiento
que pudiera impedirme luego
la realización del viaje
a América, así como la
necesidad en que me hallo de
reservar fuerzas para la
labor que allí he de hacer,
me veo en la obligación,
may a pesar mío, de
aplazar ^{temporalmente} mi actuación en
Venezuela hasta el verano de
1940, si es que Ustedes siguen
honrándome con el deseo
de que participe en sus
magníficos Festivales.



3/

en cuanto al de este año, y
previendo el caso de que ustedes
puedan sustituirme en la
parte del programa que
me estaba reservada, me
permite indicarle al maestro Joaquín
Turina, cuyo alto prestigio
de compositor es universal-
mente reconocido. Aunque
sé que está en Madrid, ignora
su ~~distancia~~ ^{distancia} postal,
pero ~~podría~~ ^{podría} dirigirse,
~~al tal efecto~~ ^{en orden a}
certificarse a la siguiente:

Sr. D. Carlos Bosch
para el maestro Joaquín Turina
Almagro. 38
Madrid
(España)

4/
 Reiterando^a a Usted
 mi vivo senti-
 miento por la imposibilidad
 de hallarme con Ustedes
 en el ~~próximo~~^{este} Festival,
 le envío todos mis mejores
 saludos.

M. F.

Me escribe pronto Haller
 que va a Venecia p:^a estrenar
 una obra nueva en el Festival,
 lo que deseo vivamente.

(Inverted)

Granado 24, junio 1935

Sr. D. Godofredo Petrassi
Venerica

Muy distinguido señor.

No he contestado ante a su muy grata carta del 13 de mayo porque por hacerlo necesitaba recibir noticias ciertas sobre mi actuación en Buenos Aires, adonde he sido invitado para dirigir unos conciertos y, como ya dije a Ud. en mi carta del 8 de abril, al fin me han llegado esas esperadas noticias definitiva y según ellas deberé salir para la Argentina en el mes de septiembre próximo dirigiendo allí la mayor parte de cuantos programas de conciertos organizados por la Institución Cultural de Buenos Aires.

En vista de ello, y dado mi estado de salud, que me exige evitar todo desplazamiento que pudiera impedirme luego la realización del viaje a América, así como la necesidad en que me hallo de reservar fuerzas para la labor que allí he de hacer, me veo en la obligación, muy a pesar mío, de aplazar mi actuación en Venecia hasta el verano de 1940, si es que usted.

siguen honrándome con el deseo de que participe en sus magníficos festivales.

En cuanto al de este año, y previniendo el caso de que ustedes piensen sustituirme en la parte del programa que me estaba reservado, me permito indicarles al maestro Joaquín Turina, cuyo alto prestigio de compositor es universalmente reconocido. Aunque sé que está en Madrid, ignoro su actual dirección postal, pero podría usted dirigirse por carta certificada a la siguiente:

Sr. D. Carlos Bosch

para el maestro Joaquín Turina

Almagro. 38

Madrid (España)

Reiterando a Ud. mi vivo sentimiento por la imposibilidad de hallarme con ustedes en este Festival, le envío mis mejores saludos.

M. F.

Me escribe Ernesto Halffter que va a Venecia por estrenar una obra suya en el Festival, lo que celebro vivamente.

LIT-Cor-87

1914

CARTE POSTALE



CORRESPONDANCE

ADRESSE

Jr. Don
Joaquín Turina
Calle Santa Ana, 1.
Sanlúcar de Barrameda

P.º de Cádiz

[1]

Quer Joaquín: mil gracias
tu última. No nos ha per-
dido. p.º la vida, en efecto,
y viva. Doña en entera
en la cartina y dicen me
muy a la tormenta y
Unica Tormenta. De tu
bire pronto. Los Mr. dicen
en y inspección y hemos
trabaja y buenos amigos.
No tengo por decirte más la
hemos recordado. Te mandó
el var por parte Trabajo. ¡Pero
hombre! en la vida retorcida...

Legado Joaquín Turina. Biblioteca Fundación Juan March

No se le olvide, no: ¡dado de ver el por así la montaña!
 En la casa en la ciudad van a tomar el mal y el bien y
 el fin van a volver hasta el buque del alba...



A esta parte
 de la ciudad
 y...

fue hecho
 el viaje a

Legado Joaquín Turina. Biblioteca Fundación Juan March

693 PARIS. -- Panorama du Jardin des Tuileries. -- LL.

LST-Cor-87

1915



POSTAL

TARJETA



Sr. Don
Joaquín
Turina

alfonso x1,5

Madrid



Una buena abraza desde
un abrazo de tu compaña
de la mano a de la música
de la pot iria la semana pa
reana.

No si si tendrí pa
aflazarle el estremo de la V.B.
pues ha tenido pa irse a la
died el pobre de una porra en
madre este muy grande.
El recuerdo a todos los.

EL FOTOGRAFIA - BARCELONA

N.º 71. - ZARAGOZA. Río Ebro y Puente de Piedra

Hotel de Europa - 10 - 2 - 115

